

知れば知るほどハワイはもっと楽しい

アロハプログラム ニュースレター

ハワイ州観光局が運営するラーニングサイト「アロハプログラム」がお届けするハワイ情報

HAWAII TOURISM

JAPAN

ハワイ州観光局

Hawai'i Tourism Japan
Aloha Program Newsletter

Vol.2 2019 April

www.aloha-program.com



4月～6月は「メレ・メイ」 音楽三昧な ハワイを楽しむ

様々な音楽やフラのイベントがハワイの春を彩る「メレ・メイ (Mele Mei)」。今年9回目を迎えるメレ・メイの見どころを、ハワイ・アカデミー・オブ・レコーディング・アート (HARA) の代表であり、ナ・ホク・ハノハノ・アワードのメインプロデューサーを務めるパリ・カアイフ氏にインタビュー。最近の注目アーティストもお聞きしました。



HARAの代表であり、ミュージシャン、またTVパーソナリティとしても幅広く活躍するパリ・カアイフ氏。年に何度も日本を訪れる日本通でもある。



1. ナホクの受賞パーティはドレスアップしたアーティストが一堂に会し、華やかな雰囲気にも包まれる。2. 2017年のナホクで9部門受賞の快挙を遂げたケアウホウ。3. 会場では憧れのビッグスターと会えるチャンスがあるかも！

ハワイ語で「5月、ハワイアン音楽の月 (Music Month of May)」を意味するメレ・メイ。イベント期間中 (4月後半～6月中旬) にはハワイ各島で様々な音楽イベントが繰り広げられます。

たとえばオアフ島のハウス・ウィズアウト・ア・キー (ハレクラニ) や、カニ・カ・ピラ・グリル (アウトリガー・リーフ・ワイキキ・ビーチ・リゾート)、ワイキキ・ビーチウォークなどで、豪華ミュージシャンのライブが行われます。また、今年はカウアイ島、マウイ島、ハワイ島などのネイバーアイランドでも大きなコンサートも開催することになりました。もちろん日本からもオンラインでチケットを購入できますよ。

オアフ島でのメインイベントは、今年43回目を迎えるナ・ホク・ハノハノ・アワード (以下略してナホク)。ハワイのグラミー賞とも称されるハワイアン・ミュージックの祭典で、今年は5月25日 (土) にハワイ・コンベンション・センターで開催。素晴らしいアーティストが多数エントリーしていて、今年も激戦りになりそうです。

1978年にスタートしたナホクは、当初は小規模なハワイアン音楽のアワードでした。徐々に規模を拡大し、現在ではHARA (The Hawai'i Academy of Recording Arts) が運営、ハワイを代表する一大イベントに成長。時代や状況に合わせてカテゴリー自体も追加・細分化しながら「本当の

ハワイアンミュージックとは。その魅力とは」を、世界中に伝える役割も果たしています。当日は、豪華アーティスト同士の一夜限りのスペシャル・コラボレーション・ライブもお楽しみに！ナホクのパーティーは、一般の方もチケットを購入できますし、ストリーミングで世界中からライブ視聴できるので、ハワイで、日本で、「リアルなハワイアンミュージックの今」を堪能してください。

今年のナホクと直接関連はしませんが、僕が最近注目しているアーティストはケアウホウです。彼らは才能に満ちあふれ、ハワイはもちろん日本でも人気ですね。今年グラミーを受賞したカラニ・ペアや、ノミネートされたナー・ホアも素晴らしいし、昨年のナ・ホクで最優秀楽曲賞と最優秀女性ボーカリスト賞を受賞したキミエ・マイナーもいい。NYやLAで注目を集めるIZIKや、4人組のロコガール姉妹バンドCrimson Appleも気になるし…。伝統を大切にしながら進化するハワイの音楽シーンの今後から、ますます目が離せません。



メレ・メイの間は多彩なパフォーマンスが行われる。スケジュールはウェブサイトでチェックを。

ハワイのミュージシャンをもっと知るには…

allhawaii

ハワイ州観光局公式ポータルサイト allhawaii.jp (オールハワイ) では、ハワイを代表する各分野のミュージシャンを紹介しています。トラディショナルなハワイアンアーティストから、ウクレレやスラックキー・ギターの奏者、コンテンポラリーミュージックまで幅広いラインナップ。最新イベント情報やパフォーマンスの動画など情報満載です。



ケアアオイ・レイシェル

マウイ島出身のシンガー&ソングライターでありクムフラ。

ジェイク・シマブクロ

オアフ島出身のウクレレ奏者。米本土や日本などで幅広く活躍。



ほか豪華イベント多数
詳細はウェブで
チェックを



allhawaiiの
ミュージックページは
こちら



アロハプログラムのアドバイザーであり、アウトリガー・リーフ・ワイキキ・ビーチ・リゾートのカルチャー・プログラム・ディレクターのルアナ・メイトランドさん。ハワイ文化を継承するルアナさんの思いをお聞きます。

Luana Maitland

ルアナ・メイトランド

アウトリガー・リゾートの「アロハ大使」アンティ・ルアナことルアナ・メイトランド氏は、これまで約17年にわたり、ホテル内のカルチャー・アクティビティを通じてハワイの文化と歴史を紹介している。また「カニ・カ・ピラ・グリル」にオープンより関わり、多くのハワイアン・ミュージシャンとも親交があるほか、プライベートでもハワイ文化をシェアするコミュニティ活動を積極的に行っている。

奥深いハワイの物語や歴史をシェアするのが私の使命

アウトリガー・リゾートはハワイ生まれのホテルグループなので、ゲストの皆さんにハワイの本当の文化や歴史を伝えて理解いただくことを大切に考えています。ですから、私たちはスタッフを「ホスト」と呼んでいます。フロントスタッフもレストランスタッフも、ハウスキーパーもホスト。全員がホテルのお客を、心をこめておもてなししようという思いの表れです。ホテルロビーやお部屋のインテリアも、海やハワイの雰囲気を感じるものにこだわっています。

このホテルでは、ククイナツツのクベエ（プレスレット）作り、レイ・メイキング、ウクレレ・レッスン、フラなど様々なワー

クショップを行っています。2018年5月からは「ハレ・オ・ノエアウ（ハワイ語で「知識の家」）」というラーニングセンターで毎朝開催。できる限り、私自身がレッスンしています。単にレイやプレスレットの作り方を教えるのではなく、それらの背景にあるストーリーや歴史もしっかり伝えていくのが、私たちのこだわり。クラスは英語ですが、日本からのゲストの皆さんにも思いが伝わるように時間をかけて体験してもらっています。また、ハワイアン・パウ・リニューアルも人気。パウ・リニューアルとは、カップルが2人の愛を再確認し、永遠の絆を再び誓うという式で、ここではハワイアンスタイルで行われます。静かな朝のビーチに



アンティ・ルアナの温かさに惹かれ、滞在中何度もレッスンに通うというリピーターも多い。

集まり、カフの目の前で誓いの言葉を交わすロマンチックな時間は、ハワイと深くつながる特別な瞬間。カルチャーワークショップもパウ・リニューアルも、ホテルゲストなら無料でお受けいただけます。

私自身、ハワイで生まれ育ちました。兄弟姉妹も多く、祖父母も一緒に大家族で育ち、年長者や周囲の人たちから常にアロハの心を感じ、ハワイの伝統に触れ、丁寧に生きることを学んできました。ハワイはまさに「私の家」。世界中ほかのどの場所とも違う特別な場所の歴史や文化をさらに深く伝えることは、私個人の使命でもあると思っています。今後も皆さまとお会いできるよう、ハワイでお待ちしています。



ホテルの多彩なワークショップは毎日開催。ハワイの文化を実際に体験できる貴重なチャンスをお見逃しなく。

ワークショップのスケジュールはこちらから



今、知っておくべきこと

ハワイを守る人々

ハワイの歴史や文化はもちろん、ポリネシアの島々、太平洋全体について、幅広く深く学べる博物館「ビショップ・ミュージアム」。カメハメハ王家との縁も深い、ハワイが誇る博物館で新しい発見を。

ハワイや太平洋諸島の歴史を未来に伝える貴重な博物館

カメハメハ王家と深いつながりをもつ博物館「ビショップ・ミュージアム」は、ホノルル郊外にあるハワイ州最大の博物館です。カメハメハ王家最後の直系子孫であるパニース・パウアヒ王女を追悼するため、夫のチャールズ・リード・ビショップ氏が1889年に設立したものです。

当初この博物館は、パウアヒ王女が相続した王家伝来の美術工芸品とハワイの美術

工芸品などのコレクションを収集するために建設されました。現在では、ハワイと太平洋諸島ポリネシア全域の文化に関する美術工芸品、文献、写真など、その数は2500万点以上に上っています。オアフ島で最も重要な史跡のひとつであり、ハワイの歴史の研究と保存を目的とする貴重なコレクションは、世界的にも高い評価を集め、さらに博物館全体は太平洋地域における自然史、文化史の主要研究機関という役割も担っています。

堂々とした風格を誇る特徴的な建物の内部には、様々な工芸品や資料が年代別、目的別に展示され、ハワイ王国の歴史はもちろん、移民の歴史、ポリネシアの歴史などを学ぶのに最適です。中でも本館の「ハワイアンホール」と呼ばれる展示場は1～3階に渡ってネイティブ・ハワイア



貴重な資料がずらりと並ぶ、吹き抜けのハワイアンホール。

ンの人々の文化と歴史、神話にまつわる貴重な資料が数多く展示されています。日本語による「ハワイアンホール」のガイドツアーも毎日無料で開催されている（博物館入場料に含まれる）ので、参加してみるのもおすすめです。また、同じく本館の2～3階にある「パシフィックホール」では、太平洋諸島を含むオセアニア全体の歴史を物語る展示が見られます。

そのほか、プラネタリウム、サイエンスセンターなどの設備もあります。さらに期間限定で内容が変わる「特別展示」なども行っているため、何度訪れても新しい何かに出会えるはず。ハワイの歴史や文化を伝える希少な品々を間近で見られるのはもちろん、ポリネシアの島々、さらに太平洋全体について、幅広く深く学べるビショップ・ミュージアム。子供から大人まで楽しめる博物館へ、ぜひ足を運んでみては。

ハワイの歴史や文化を伝える希少な品々を間近で見られるのはもちろん、ポリネシアの島々、さらに太平洋全体について、幅広く深く学べるビショップ・ミュージアム。子供から大人まで楽しめる博物館へ、ぜひ足を運んでみては。



Bishop Museum

ビショップ・ミュージアム

住所 1525 Bernice St., Honolulu
電話 808-847-8291
※日本語OK
営業時間 9:00～17:00
※入館は16:30までに
入館料 大人 \$24.95
子供 (4～17歳) \$16.95
シニア (65歳以上) \$21.95
※4歳未満は無料
※プラネタリウム/4歳以上1名、1プログラムにつき \$2.95

ビショップミュージアムの詳細はこちら



知れば知るほど楽しい

ハワイのカルチャー

歌や音楽が、生活全体と深く関わっているハワイ。
だからこそ知りたい、ハワイアンミュージックの歴史や魅力…。
音楽がわかれば、ハワイはもっと楽しくなります！

ハワイ音楽を知る 一番の近道とは



キュレーター

よしみ Nui だいすけ Daisuke Yoshimi

フラ、ハワイ音楽に傾倒するスペシャリストとして、
ハワイを拠点に執筆・コーディネート活動を行う。ハ
ワイのクムフラやミュージシャンとの親交も幅広い。

ハワイから世界に広まったものに、ウクレレ、スラック・キー・ギター、スチール・ギター、フラがあります。そしてもちろんハワイの歌。音楽の土壌が豊かなハワイでは、歌と音楽が生活に密着しています。音楽を知ることによってハワイの魅力はさらに深まります。

ハワイの音楽を知る一番の近道、それは「ナ・ホク・ハノハノ・アワード」(以下、略して「ナホク」)を知ることです。

ナホクとは、ハワイのグラミー賞と称される30年以上の歴史を持つハワイ音楽界の最重要音楽賞。毎年5月下旬に授賞セレモニーが開催され、ハワイ地元テレビ局によって生中継されます。近年インターネッ

トでストリーミングもされるようになりました。

授賞セレモニーで発表されるのは、アルバム賞、男性ボーカリスト賞、女性ボーカリスト賞、グループ賞、新人賞をはじめ、ハワイアン、アイランド・ミュージック、レゲエ、ロック、R&B/ヒップホップ、ジャズなど各ジャンルの最優秀アルバム賞。約30部門の中から優れたアーティスト/アルバムが選出されます。

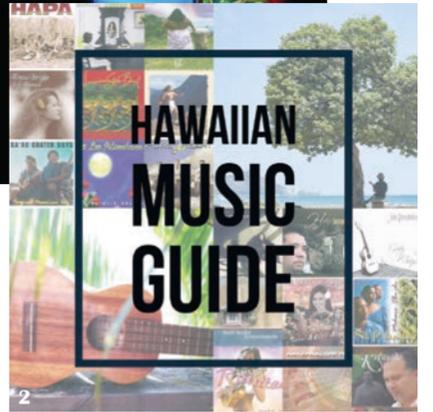
ナホクをフォローすれば、今のハワイの音楽がわかります。ナホクの歴代受賞作品をチェックすれば、ハワイ音楽の歴史がわかります。あなたの心を震わせる名曲やシンガーとの出会いがあります。



1. ナ・ホク・ハノハノ・アワード授賞式はストリーミング配信され日本でもオンラインで見られる。2. アロハプログラム内の「ハワイアン・ミュージック・ガイド」はハワイ音楽の歴史を知る入り口に最適。



「ハワイアン・ミュージック・ガイド」はこちらから



「知りたいハワイ」が満載！ アロハプログラム・キュレーターコラム

アロハプログラムには、ウクレレやスラックキー・ギターなどハワイの楽器や音楽の歴史、フラについて専門家が解説するコラムも満載です。知るほどに面白い、ハワイのトリビアもチェック！



ハワイを感じて楽しめる 話題のイベント

2019年4月～6月

ハワイの伝統を体感できたり、
日本とハワイの文化交流を楽しめたり…。
ハワイ各島で開催される多彩なイベントをご紹介します。

PICK UP!



この他の
イベント情報は
こちら



存在感も規模もハワイ最大級 フラの祭典 メリーモナーク・フェスティバル

ハワイ島ヒロで開催される、ハワイで最も権威あるフラ競技会。選抜されたフラダンサーたちがカヒコ(古典)やアウアナ(現代)など各部門で1週間に渡りフラを競い合う大舞台。パレードや展示、ミスアロハ・フラコンテスト等も行われる。

メリーモナーク・フェスティバル

開催日 4月21日(日)～27日(土)

開催地 ハワイ島 ヒロ

詳細 <https://www.merriemonaarch.com/>

イースト・マウイ・ タロフェスティバル



マウイ島ハナで開催される食のイベント。ハワイ伝統の「タロイモ」を使った料理の数々や、フラやライブミュージックなどを楽しめる。

開催日 4月13日(土)

開催地 マウイ島 ハナ

詳細 <http://www.tarofestival.org/>

ハワイ・ブック&ミュージック・ フェスティバル



本と音楽がテーマのイベント。書籍販売、絵本の読み聞かせやハワイアン・ミュージック演奏もあり子供から大人まで楽しめる。

開催日 5月4日(土)、5日(日)

開催地 オアフ島 ホノルル市庁舎周辺

詳細 <http://hawaiibookandmusicfestival.com/>

ハワイ・クアウリ・パシフィック& アジア・カルチュラル・フェスティバル



ハワイ文化とアジア文化の融合を祝うハワイ島でのイベント。フラコンテスト、ファッションショーやワークショップを開催。

開催日 5月17日(金)～19日(日)

開催地 ハワイ島 カイルア・コナ

詳細 <https://www.hikuauuli.com/>

ナ・ホク・ ハノハノ・アワード



ハワイアンミュージックを称える「メレ・メイ」の一貫として毎年開催され、「ハワイのグラミー賞」とも称される一大イベント。

開催日 5月25日(土)

開催地 オアフ島 ハワイ・コンベンション・センター

詳細 <http://www.melemei.com/>

モロカイカフラピコ



1991年から開催されている、モロカイ島の歴史を伝える3日間のフェスティバル。モロカイ島産のフードやクラフトブースも登場する。

開催日 5月30日(木)～6月1日(土)

開催地 モロカイ島

詳細 <http://www.kahulapiko.com/>

カパルアワイン&フード フェスティバル



世界的に有名なワインメーカーやハワイの敏腕シェフがマウイ島に集結。ワインテイスティングやフードを堪能できるイベント。

開催日 6月6日(木)～9日(日)

開催地 マウイ島 カパルア

詳細 <https://kapaluawineandfoodfestival.com/>

まつりインハワイ ～ Pan-Pacific Festival



日本とハワイの交流の架け橋として今年39回目を迎えるイベント。日本の伝統芸能やフラグループも参加、最終日のパレードは圧巻！

開催日 6月7日(金)～9日(日)

開催地 オアフ島 ワイキキ、アラモアナ

詳細 <http://matsuri-in-hawaii.com/index.php>

カメハメハ フェスティバル



カメハメハ大王を讃え、ハワイの文化や音楽を楽しむフェスティバル。ハワイ島のモクオラ(ココナツツ島)で開催され、入場は無料。

開催日 6月11日(火)

開催地 ハワイ島 ヒロ(モクオラ)

詳細 <http://www.kamehamehafestival.org/>

マウイフィルム フェスティバル



ワイレアで5日間に渡って開催される映画祭。プレミア試写会などが行われ、フードイベント「テイスト・オブ・ワイレア」も同時開催。

開催日 6月12日(水)～16日(日)

開催地 マウイ島

詳細 <https://www.mauifilmfestival.com/>

コナマラソン



風光明媚なハワイ島コナコーストのマラソン大会。フルマラソンの他、ハーフや5kmコースもあり、家族や仲間と楽しく参加できる。

開催日 6月30日(日)

開催地 ハワイ島 コナ

詳細 <http://konamarathon.com/>

「ハワイ島にコアの木 1,000本植えよう！」プロジェクト

ハワイ固有種のコアの森再生を、アロハプログラムメンバーで応援！
かつてハワイの王族が所有していた特別な場所にコアの苗を植樹し、
ハワイの自然や文化を守ろうというプロジェクトがスタートです。

コアの木は、ハワイ原産の固有種。かつてはカヌーやサーフボードの素材として、また、コアの葉を灰にしたものは虚弱児用の薬などに、樹皮はタパの染色に用いられました。

19世紀以降は、家具や楽器など、木工芸品としての人気が高まり、リリオカラニ女王のピアノや、エマ女王に寄贈されたセント・ピータース教会の長椅子、あるいは、ハワイ島知事クアキニのフリヘエパレスや、彼の建てたモクアイカウア教会の説教壇や壁板など、歴史的建造物の要所に使われるようになりました。今日も、ウクレレや宝飾箱などの木工芸品として変わらぬ人気があります。

ハワイで愛され続けるコア。その森はハワイ諸島の数カ所に残っていますが、現在ハワイ島では全盛時の10分の1以下の規模しかありません。コアの森が急速に姿を消

していった背景には、外来動物の増加による枯死や環境汚染、森林伐採等様々な理由が挙げられます。

ハワイの人々の生活にとって古来から大切とされてきたコアの木を守るために、アロハプログラムでは「ハワイ島にコアの木 1,000本植えよう！」プロジェクトを行います。

ハワイ島マウナケア山の中腹、カメハメハ大王（王族）の所有地であった神聖な土地でコアを植樹し、森林再生に取り組んでいるNPO団体「ハワイアン・レガシー・ハードウッド」と協力し、その地にアロハプログラムメンバーの力でコアの苗を植樹するという壮大なプロジェクトです。

ハワイが大好きな皆さんの手でハワイの自然と一緒に守りましょう！詳細はアロハプログラムウェブサイトをチェックしてみてくださいね。



ハワイ島の聖地にコアウッドの苗木を植樹して自然の森林再生に貢献。壮大なプロジェクトに参加しよう。



「アロハプログラム Week in ハワイ 2018」に参加しハワイ島を訪れたハワイスペシャリストの皆さんも、この植樹を体験！



アロハプログラムに会員登録してハワイスペシャリスト検定に挑戦しよう!

無料

ハワイのこと、深く知れば知るほどもっと楽しくなるはず。
大好きなハワイのあれこれ、ちょっと勉強してみませんか？

アロハプログラムとは

「アロハプログラム」とは、ハワイ州観光局が運営する「ラーニングサイト」で、ハワイの歴史、文化、自然などハワイを楽しく学べるプログラムです。専門家による監修のもと、文化や歴史など、幅広くハワイに関する情報を提供しています。

会員登録で受けられるハワイスペシャリスト検定

アロハプログラム会員になると受けられるのが「ハワイスペシャリスト検定」。初級～上級まで用意された、ハワイ州観光局公式のオリジナル検定試験です。ハワイの文化や歴史など今まで知らなかったハワイを学べます。

中級以上でさまざまな会員特典が!

中級以上を取得するとハワイ旅行中の様々な特典や、日本でのハワイイベントへのご招待も。ほかにも会員限定キャンペーンやワークショップ、限定のハワイツアーに参加できるチャンスもあります!

特典はこちら

アロハプログラムのメンバーになると、もっとハワイを身近に感じることができる特典があります。
※ハワイスペシャリストの取得級によっても特典内容が変わります。

中級・上級

ハワイで歴史を学ぶ、
ヒストリック・ツアー無料特典



アロハプログラムキュレーター、ロバート・サユリ氏がガイドをするオアフ島ワイキキとダウンタウンの歴史ツアーへ、中級・上級を取得した方をご招待!

中級・上級

戦艦ミズーリ探検家ツアー
特別料金



オアフ島真珠湾に係留されている「戦艦ミズーリ記念館」。中級以上取得者は、通常は一般公開されていない場所も見られる「探検家ツアー」に特別料金で参加可能に。

中級・上級

ビショップミュージアム入館料特別割引

中級・上級

シーライフパーク入場料無料

初級・中級・上級

ダラー (Dollar) レンタカー割引料金

初級・中級・上級

ハーツ (Hertz) レンタカー割引料金

中級・上級

アクア-アストン
ホスピタリティー特別優待料金

中級・上級

クアロアランチ カマアイナ割引

中級・上級

アウトリガーホテルズ特別料金

メンバー特典の
詳細はこちら



FROM
ハワイ州観光局

ハワイの自然文化を守る 参加型プログラムが 続々スタート

アロハ! ハワイ州観光局では、レスポンスブル・ツーリズム (責任ある観光) の実現に向け様々な取り組みを進めています。ハワイの環境や自然、文化などを守り、長期にわたって持続できるデスティネーションにしていきたい。そのために、ハワイを訪れる皆さんが意識を持って参加できるプログラムも企画中です。上記のコア植樹キャンペーンもその一環。ハワイを楽しみながらハワイに恩返しできる取り組みを、アロハプログラムを通じて実現していきます。



ハワイ州観光局
局次長
ミツエ・ヴァーレイ



アロハプログラムニュースレターは、
ハワイ州観光局認定サテライト
グループに設置されています。

Webの閲覧はこちらから

